

Registračné číslo: 496/2011-4220-3100

Dodatok č. 3

k Zmluve na podprogram 07K 04 Rozvoj zahraničnej spolupráce, obchodu a investícií na rok 2011 zo dňa 07.02.2011 registrovanej pod číslom 68/2011-4200-3100 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 01.03.2011 registrovaného pod číslom 104/2011-4220-3100 a Dodatku č. 2 zo dňa 06.06.2011 registrovaného pod číslom 245/2011-4220-3100 (ďalej len „Dodatok č. 3“)

Článok I Zmluvné strany

Zadávatel': Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sídlo: Mierová 19, 827 15 Bratislava
Štatutárny zástupca: Juraj Miškov, minister
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000061569/8180
IČO: 00 686 832

(ďalej len „ministerstvo“)

a

Realizátor: Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu
Sídlo: Martinčekova 17, 821 01 Bratislava
Štatutárny zástupca: Róbert Šimončič, generálny riaditeľ
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000242052/8180
IČO: 360 705 13

(ďalej len „agentúra SARIO“)

Článok II Predmet a účel dodatku

1. Týmto dodatkom sa zmluvné strany v súlade s ustanovením Čl. IX bod 2 Zmluvy na podprogram 07K 04 Rozvoj zahraničnej spolupráce, obchodu a investícií na rok 2011 zo dňa 07.02.2011 registrovanej pod číslom 68/2011-4200-3100 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 01.03.2011 registrovaného pod číslom 104/2011-4220-3100 a Dodatku č. 2 zo dňa 06.06.2011 registrovaného pod číslom 245/2011-4220-3100 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na jej nasledovných zmenách a doplnkoch:

a) Článok III. bod (1) Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:

(1) Rozpočtové prostriedky určené na bežný transfer na projekt 07K 04 02 Administrácia SARIO na rok 2011 budú poskytnuté nasledovne:

❖ bežný transfer

2 625 524 €



z toho:

- na osobné náklady 1 351 500 €
(mzdy, odmeny a odvody)
V prípade úspory rozpočtových prostriedkov určených na osobné náklady k 31.12.2011 môže agentúra SARIO použiť tieto prostriedky na zabezpečenie ostatných činností.
- bežné transfery 30 000 €
(najmä: odstupné, odchodné a náhrada príjmu počas prvých 10 dní dočasnej pracovnej neschopnosti)
V prípade úspory rozpočtových prostriedkov určených na tento bežný transfer k 31.12.2011 môže agentúra SARIO použiť tieto prostriedky na zabezpečenie ostatných činností.
- na zabezpečenie ostatných činností 1 244 024 €
(najmä: tuzemské a zahraničné cestovné, energie, poštovné a telekomunikačné služby, tonery, kancelárske potreby, knihy, časopisy, noviny, reprezentačné, palivo, mazivá, oleje a špeciálne kvapaliny, servis, údržba a opravy áut, poistenie áut, karty, známky, poplatky, údržba výpočtovej a telekomunikačnej techniky, prevádzkových strojov, nájom budov, školenia, kurzy, semináre, konferencie, inzercia, monitoring tlače, upratovanie, prekladateľská činnosť, ekonomické, právne a ostatné služby, štúdie, expertízy, posudky, poplatky a odvody, stravovanie, prídely do sociálneho fondu, kolkové známky a pod.)

b) Článok III. bod (2) Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:

(2) Rozpočtové prostriedky určené na kapitálový transfer na projekt 07K 04 02 Administrácia SARIO na rok 2011 budú poskytnuté nasledovne:

❖ kapitálový transfer 96 000 €

c) Čl. IV. Zmluvy sa dopĺňa o ďalšiu činnosť, ktorou zabezpečením poveruje ministerstvo agentúru SARIO, a to:

- **podpora inovatívnych a technologicky orientovaných aktivít, zviditeľňovanie slovenského výskumno-vývojového prostredia** domácich a zahraničných subjektov s cieľom aktívne prispieť k budovaniu vedomostnej ekonomiky na Slovensku a ďalších s tým súvisiacich rozvojových činností.

Zároveň sa Čl. IV. Zmluvy dopĺňa o nový bod (4) v znení:

(4) **Podpora inovatívnych a technologicky orientovaných aktivít, zviditeľňovanie slovenského výskumno-vývojového prostredia** domácich a zahraničných subjektov s cieľom aktívne prispieť k budovaniu vedomostnej ekonomiky na Slovensku a ďalších s tým súvisiacich rozvojových činností sa uskutoční najmä:

a) realizáciou podpory domácich a zahraničných vysoko inovatívnych subjektov (napr.

N. Damp

- start-upov a iné) pri rozširovaní nových sofistikovaných technológií, ideí, myšlienok a nápadov na domácom a zahraničnom trhu,
- b) zabezpečením koordinačných, komunikačných, rozvojových, marketingových a ďalších prislúchajúcich aktivít pri budovaní znalostnej spoločnosti, medzinárodných partnerstiev, výskumno-vývojového potenciálu, kapacít: vedecko-technologických parkov, výskumno-vývojových centier, inovačných centier, inovatívnych start-upov a pod.
2. Rozpočtové prostriedky vo výške 432 000,- EUR, o ktoré sa týmto Dodatkom č. 3 zvyšuje bežný transfer sú účelovo určené na zabezpečenie optimalizácie a zlepšenia procesov v agentúre SARIO. Finančné prostriedky na kapitálový transfer vo výške 96 000,- EUR sú účelovo určené najmä na nákup výpočtovej techniky, softvéru a osobných automobilov.

Článok III Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom č. 3 sa nemenia a zostávajú naďalej v platnosti a účinnosti.
2. Tento Dodatok č. 3 nadobúda platnosť dňom jeho schválenia a podpísania štatutárnymi zástupcami ministerstva a agentúry SARIO. Dodatok č. 3 nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho prvom zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Tento Dodatok č. 3 je povinne zverejnenou zmluvou podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Tento Dodatok č. 3 je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých ministerstvo si ponechá tri rovnopisy a agentúra SARIO dva rovnopisy.
4. Zmluvné strany po prečítaní textu tohto Dodatku č. 3 zhodne prehlasujú, že zneniu Dodatku č. 3 porozumeli a že tento Dodatok č. 3 uzatvárajú na základe slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho pripájajú pod jeho znenie svoje podpisy.

17 OKT. 2011
Bratislava, 2011



Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Juraj Miškov, minister hospodárstva Slovenskej republiky

MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA
Slovenskej republiky
Mierová č. 19
827 15 Bratislava 212
- 1010 -

Bratislava, 17. 10. 2011



Agentúra SARIO

Róbert Šimončíč, generálny riaditeľ

SARIO
Slovenská agentúra
pre rozvoj investícií a obchodu
Martiňáková 17, 821 01 Bratislava
IČO: 36 070 513

J. Miškov